

# Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 537  
43. Jahrgang

Herausgegeben im Auftrage des  
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 6. 7.'95  
Anzeigenschluß: 29. 6.'95

Juni 1995



## Der Schillerhain

„Kirchheimbolander Hausberg“



# CITY Fahrschule Dieter Bernardy

Fahrschule aller Klassen · ☎ (0 63 52) 23 32

Kirchheimbolanden  
Bischheimer Straße 3  
Unterricht,  
Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Einselthum  
Schulstraße 3  
Unterricht,  
Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

## DOS AMIGOS

Concept for wellness  
★ BY STEITZ ★

Das neue Schuh-Konzept mit  
individuellem „Weight-Input“



Kirchheimbolanden  
(Zentrallager d. Firma STEITZ-SECURA, B+D)

Mo.-Fr. 9.00 bis 17.30 Uhr

Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

Das ABC der  
Elektroinstallation.

SIEMENS

Miele

NEFF

AEG

LIEBHERR

Service ist nicht alles  
- aber -  
ohne Service ist alles  
nichts!

Elektro Scharfenberger

DIE ELEKTRO-KOMPETENZ

Langstraße 7  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52/21 23

# Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/710-108  
KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/401200  
VBW = Volksbildungswerk Albisheim,  
0 63 55/1410  
Bolanden, 0 63 52/53 88  
Dannenfels, 0 63 57/3 76  
Göllheim, 0 63 51/31 81  
Marnheim, 0 63 52/23 54  
Zellertal, 0 63 55/800  
LEB = Ländl. Erwachsenenbildung,  
0 63 52/85 45  
PWW = Pfälzerwald-Verein  
Kulturamt der Stadt K'lauren: 06 31/8 52 24 94  
Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20  
Pfalzbau Ludwigshafen: 06 21/5 04 25 40

## Mo. 5. 6.

**Imsbach:** Bergmannsfest rund um die Weiße Grube

**Obermoschel:** 10.00 Uhr, Burgfest rund um die Moschellandsburg, Unterhaltungsmusik – Kinderprogramm – Weinprobe – Gemäldeausstellung

**Hahnweilerhof:** 10.00 Uhr, Pfingstfest des Musikverein Börrstadt

**Kibo, Stadtwerke:** 20.00 Uhr, Pollichia-Vortrag „Rosen, historische und modische Stauden in unseren Gärten“ Ref. Frau Nielsen

## Di. 6. – Sa. 10. 6.

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, Festival „Tanzfieber“

## Mi. 7., Di. 13. + Sa. 24. 6.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Ariadne auf Naxos“ Oper v. R. Strauss

## Do. 8. 6.

**Kriegsfeld, Festhalle:** 20.00 Uhr, Einwohnerversammlung

**Rockenhausen, Donnersberghalle:** 20.00 Uhr, Briefmarken-Tauschabend

## Fr. 9. 6.

**Ebertsheim:** 21.00 Uhr, Alte Papierfabrik: Helmut Eisel & Jem, „Klez'm'n Soul“



## Sa. 10. 6.

**Marnheim:** Heimatverein – Kinderflohmarkt

**Eisenberg, Hauptschule (Halle):** TSG-Pokalturnier

**Lohsfeld:** 15.00 Uhr, Figurentheater „Kalyptra“ Mannheim „Das Eselein“

**Falkenstein, Freilichtbühne:** 20.00 Uhr, „Das Steinweiblein von Imsbach“ Schauspiel von Franz Diepold (Theatergruppe Imsbach)

**Dielkirchen, Bürgerhaus:** 20.00 Uhr, Oldie-Night

**Ruppertsecken, Bürgerhaus:** 20.00 Uhr, Oldie-Night

**Ransweiler, Dorfgem. Halle:** 20.00 Uhr, Konzert „Singen & Musizieren“

**Münchweiler, Scheune:** Tanz mit der Gruppe „Timeless“

**Bolanden:** PWW-Grillabend

## Do. 1. 6.

**Kibo, NPG:** 10.00 Uhr, „Musischer Kindertag“

## Do. 1. + Fr. 2. 6.

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Ballett Victor Ullate“

## Do. 1., Fr. 2. + Sa. 10. 6.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Hexenjagd“ Drama v. A. Miller

## Fr. 2. 6.

**Obermoschel, Weingut Wolf & Guth:** Bilderausstellung „Stadtlandschaften“ v. Gabriele Domay

## Fr. 2. – Mo. 5. 6.

**Kibo, PWW-Pfingstwanderung im Altmühltal**

## Fr. 2. – Di. 6. 6.

**Albisheim, ev. Gem. Haus:** VBW-Kunstaussstellung

## Sa. 3. 6.

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, „Ay Carmela“ Stück v. José Sanchis Sinisterra

**Gundersweiler Kult:** 21.00 Uhr, Multikultirockdance mit Christian

**Ransweiler:** 11.30 Uhr, Straßenfest

**Schwarzengraben, Museum**

**Pachen:** 14.00 Uhr, Ausstellungseröffnung „Deutsche Kunst der 50er Jahre“

## Sa. 3. + So. 4. 6.

**Kerzenheim:** Jubiläumsfeier „40 Jahre AMC“

**Marnheim:** Grillfest des Feuerwehr-Fördervereins

## Sa. 3., So. 4., Sa. 17., Fr. 23. 6.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Maske in Blau“ Operette v. F. Raymond

## So. 4. 6.

**Kerzenheim, Mehrzweckhalle:** Radtouristikfahrt

**Göllheim, Grillplatz:** Familienfest des Vogelschutzvereins

**Göllheim, prot. Kirche:** 20.00 Uhr, Konzert für Orgel und Flöte

**Sippersfeld, Dorfgem. Halle:** 20.00 Uhr, Pfingsttanz

## So. 4. + Mo. 5. 6.

**Obermoschel, Wgt. Wolf & Guth:** 11.00 Uhr, Jahrgangs-Weinprobe

**Sa. 10. + So. 11. 6.**

**Albisheim, Pfrimmtalstadion:**  
TSG-Jugendfußballturnier

**Alsenz, Dorfgem. Haus:** 19.00 Uhr,  
Hoffest des MV

**So. 11. 6.**

**Albisheim:** 8.00 Uhr  
TSG-Volkswandern

**Kibo:** ab 10.00 Uhr,  
20. Jahresfest des Heilpädagogium  
Schillerhain

**Marnheim, Kindertagesstätte:**  
Sommerfest zum 20jähr. Bestehen

**Kibo, ehem. Berufsschule:**  
10.00 - 18.00 Uhr, „Kindertag“ -  
Kinder der musikalischen Früher-  
ziehung musizieren

**Ramsen:** PWV-Familienwandertag

**Ilbesheim:** Frühschoppen-Konzert  
des MGV

**Börrstadt:**  
Gartenbahn in Betrieb

**Dielkirchen, Bürgerhaus:**  
11.00 Uhr, Familientag

**Seelen, Kindergarten:** 14.00 Uhr,  
Sommerfest

**Münchweiler, Klostermühle:**  
Hoffest mit Frühschoppen

**KTU, Albisheim:** Nachmittagsfahrt  
an den Rhein zu abendlichen Auffüh-  
rung von Mozarts „Gran Partita“  
Tel. (0 63 55) 1410

**Kibo, Paulskirche:** 17.00 Uhr,  
Konzert für Orgel und Flöte.  
Prof. Günter Kaunzinger  
(Würzburg) Orgel, Wendy  
Eisler-Kashy (Israel) Flöte

**Kibo, ehem. Berufsschule:**  
17.00 Uhr, Das kleine Kino „Kasper  
Hauser - Jeder für sich und Gott  
gegen alle“

**Lohnsfeld:** 17.00 Uhr, Konzert,  
„Das grenzenlose Abenteuer“

**Eisenberg, Pfarrkirche:** Konzert

**Lu. Pfalzbau:** 20.00 Uhr,  
Jazzkonzert mit Steve Lacy und Band

**So. 11. - Sa. 17. 6.**

**Bolanden:** TuS-Dorfturnier

**Mi. 14. 6.**

**Lohnsfeld:** 19.30 Uhr,  
Konzert „Ohrwurm“ Oldies zum  
Mitsingen und Tanzen

**Bolanden:** Seniorenfahrt d. Gemeinde

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr,  
„Lucia Di Lammermoor“  
Oper v. G. Donizetti

**Dannenfles, Turnhalle:** 20.00 Uhr,  
Nonstop-Dancing mit Atlantis & Lips

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr,  
„Der Weibsteufel“  
Drama v. K. Schönherr

**Gundersweiler, Kult:** 21.00 Uhr,  
Sheik Verbuti LIVE!

**Fr. 16. + Sa. 17. 6.**

**Imsbach, Gem. Halle:**  
140 Jahrfeier des Männerchors

**Fr. 16., So. 18. + Mi. 21. 6.**

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr,  
„Hexenjagd“ Drama v. A. Miller

**Sa. 17. 6.**

**Kerzenheim:**  
Einweihung der Kleingärtner-Anlage

**Ramsen:** Sommfest C. C. Eiswoog

**Dörrmoschel:** 18.00 Uhr, Straßenfest

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr,  
Konzert m. d. Beethovenchor, Junger  
Kammerchor, Philharmon. Staatsorche-  
ster Halle

**Gundersweiler, Kult:** 21.00 Uhr,  
„In Funk we trust“ mit DJ Mischa

**Sa. 17. + So. 18. 6.**

**Rüssingen:** Dorffest

**Ilbesheim:** Fußballturnier des TuS

**Katzenbach, Bürgerhaus:**  
19.00 Uhr, Feuerwehrfest  
(sonntags ab 10.00 Uhr)

**So. 18. 6.**

**Winnweiler:** Johannismarkt

**Imweiler, Sportplatz:** 10.00 Uhr,  
Spielfest des Sportvereins

**Bolanden, Kloster Hane:** 17.00 Uhr,  
Konzert des Kurpfälzer Kammerorche-  
sters mit Werken v. J. Sibelius, G. Bizet,  
R. Fuchs

**Bolanden:** MCB-Wertungssingen

**Mo. 19. + Di. 20. 6.**

**Lu. BASF-Feierabendhaus:**  
20.00 Uhr, 7. Sinfoniekonzert mit Wer-  
ken von Mozart, Strawinski und Reger

**Fr. 23. 6.**

**Eisenberg, prot. Pfarramt:**  
Altennachmittag

**Falkenstein, Freilichtbühne:**  
„Dusty Boots“ Country-Musik“  
(Donnersberger Kultursommer)

**Sa. 24. 6.**

**Marnheim, Grundschule:**  
Bundesjugendspiele mit Schulfest

**Alsenz, Hof Dorfgem. Haus.:**  
16.00 Uhr, Lindenblütenfest des PWV

**Bolanden:** TuS-Nachtturnier

**Falkenstein-Freilichtbühne:**  
20.00 Uhr,  
„Bluegrass Etc“ Country-Musik



**St. Alban:** 20.00 Uhr, Bürgertreff:  
Oldie-Abend

**Gundersweiler, Kult:** 21.00 Uhr,  
„A funky transmission of rocksounds“

**Sa. 24. + So. 25. 6.**

**Rockenhausen:** Altstadtfest

**Dannenfels, Sportplatz:**  
TuS-Jugendturnier

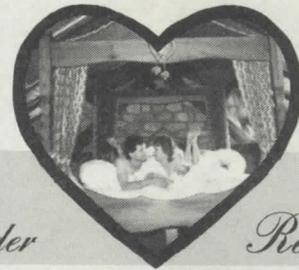
HOTEL  
**BRAUN**

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz  
**Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn**  
**Sauna · Frühstücksbuffet**

Inhaber:

Hannelore Braun  
Uhlandstraße 1  
67292 K'bolanden  
Telefon  
0 63 52/23 43-44-45  
Telefax 0 63 52/62 28

Alle Zimmer mit:  
Dusche, WC,  
Selbstwahl-Telefon,  
Radio und  
Farbfernseher



*Hochzeit  
in der*

*„Kleinen  
Residenz“*

**Schöner wohnen auch im Garten  
mit hochwertigen  
Garten- und Freizeitmöbeln !**



*So individuell  
Ihre Ansprüche,  
so vielfältig ist  
unser Angebot.*

**EISENWAREN  
HAUSSMANN**

Schillerstr. 11 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 063 52/34 32

*Sommerblumen  
Schnittblumen  
Topfpflanzen  
Kübelpflanzen*

**K. Kircher**  
Gartenbau-Center

An den Kappesgärten 3 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Geschäftszeiten:  
8.00 - 12.30 Uhr  
und 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr  
So. 11.00 - 12.00 Uhr



**FRED REINSCH**

Heizung - Lüftung  
Öl- und  
Gasfeuerung  
Neuanlagen  
Kundendienst

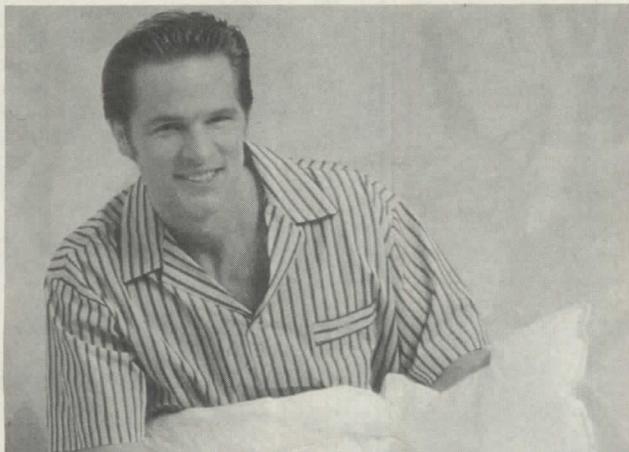


Gasstraße 8  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 3742  
Telefax (0 63 52) 4158



## Bettwaren-Diskont

67308 Albisheim, Kleinmühle  
Tel. 0 63 55 / 5 18  
Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr

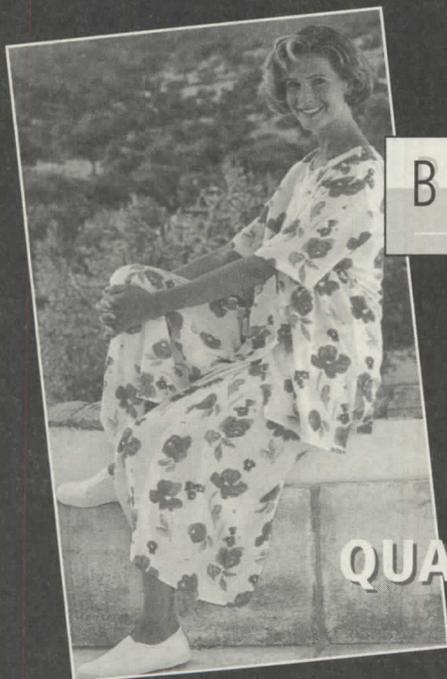


„Ich hab mein Federbett im Fachgeschäft gekauft, weil die mir garantieren können, daß das was draufsteht auch drinnen ist. Die verstehen halt ihr Handwerk.

Sie würden Ihr Auto doch auch nicht im Gemüseladen kaufen. Oder?!“

## bett & wäsche

67292 Kirchheimbolanden, Schloßstraße 30  
Tel. 0 63 52 / 50 15, E. Merz  
Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr  
Mittwoch nachmittags geschlossen.



BRITTA  
— MODELLE —

LEBENS-  
QUALITÄT IN  
FORM  
UND FARBE

Sanitäts- und Modehaus

Kaiser

Vorstadt 33 1/2 · 67292 Kirchheimbolanden

**Kerzenheim:** Mirabellenfest

**Gauersheim:** SVG-Jugendturnier

**Albisheim:** Hammerhoffest

**So. 25. 6.**

**Zellertal, Weingut Bernhard:**

11.00 Uhr, „Open Park“ mit der Gruppe „Bejond the Blue“



**Marnheim:** FCM-Dorfsportfest mit Kinder-Sommerfest

**Bolanden:** Radrennen des RVB

**Börrstadt:** Gartenbahn in Betrieb

**Marienthal, Bürgerhaus:**

14.00 Uhr, Gustav-Adolf-Fest

**Alsenz, Kindergarten:** 14.00 Uhr, Sommerfest

**Imsweiler, Festplatz:** 14.00 Uhr, Kirche im Grünen

**Winnweiler, Festhaus:** 18.00 Uhr, Kleines Konzert für Querflöte u. Gitarre

**Kriegsfeld, Turn- und Festhalle:** Gustav-Adolf-Fest

**Mo. 26. – Do. 29. 6.**

**KTU, Albisheim:** Besuch d. Festspiele in Bad Hersfeld, Tel. 0 63 55/14 10

**Mo. 26. – Fr. 30. 6.**

**Gauersheim:** SVG-Straßenturnier

**Mi. 28. 6.**

**Kibo:** Sängerkries „Tag des Liedes“

**Fr. 30. 6.**

**Alsenz:** Brunnen- und Weinfest

**Bolanden:** MCB-Grillabend

**Rockenhausen, Stadion Obermühle:** Open-Air-Konzert

**Fr. 30. 6. – So. 2. 7.**

**Rockenhausen Stadion Obermühle:** Fußball-Stadtmeisterschaften

**Sa. 1. 7.**

**Kerzenheim:** Radrennen des RVK

**Kriegsfeld, Turnhalle:** 100 Jahre Turn- und Sportverein, Festkommers mit turnerischen Höhepunkten.

**Albisheim:** Kindergartenfest

**Eisenberg, Freizeithaus:** Sommerfest der Singfreunde Steinborn

**Ramsen:** Klostermauerfest

**Eisenberg, Waldfestplatz:**

17.00 Uhr, „Open Wald“ mit „S'Ding“, „Thomas-Hapke-Band“, „The Pimp“ und „Livin Spirits“



**Albisheim:** 20.00 Uhr: VBW-musikalische Dichterlesung

**Sa. 1. + So. 2. 7.**

**Kriegsfeld, Turnhalle:** 100 Jahre TuS

**Bolanden:** MVB-Waldfest

**Alsenz:** Brunnen- und Weinfest

**Winnweiler:** Johannismarkt

**Gaugrehweiler:** Kerwe

**Schiersfeld:** Kerwe

**Steinbach:** Kerwe

**Kriegsfeld, Sportplatz:**

Spießfest und Rahmenprogramm für jedermann anlässlich der 100-Jahr-Feier des TuS

**Albisheim:** GV-Familienfest

**Kerzenheim:** 25 Jahre Kindergarten

**Göllheim:** Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr

**Bubenheim:** Kerwe

**Falkenstein, Freilichtbühne:**

16.00 Uhr, Gemischtes Musikprogramm mit dem Polizei-Musik-Corps Rheinland-Pfalz

**Kibo, Paulskirche:** 17.00 Uhr, Konzert der Bezirkskantorei Kirchheimbolanden, Winnweiler und des „Bach-Chors Speyer“ zusammen mit der „Corona Palatina“ (Speyer) Ltg. Martin Reitzig

**Börrstadt:** 12.00 Uhr, Senioren-Grillfest

**Mo. 3. 7.**

**Kibo, Stadtwerke:** 20.00 Uhr, Pollichia-Vortrag zur Sommerfahrt „Dreierlei greuliche Sünden laden diese Bauern auf sich“ Ref. Dr. Kremb

**Do. 6. – Mi. 12. 7.**

**KTU, Albisheim:** Konzertfahrt nach Mecklenburg-Vorpommern Tel. 0 63 55/14 10

**Fr. 7. 7.**

**Kerzenheim, Kloster Rosenthal:** Veranstaltung anl. des Donnersberger Kultursommers

**Sa. 8. + So. 9. 7.**

**Dannenfels, Freizeitgelände:** Waldfest des Musikvereins

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,  
67292 Kirchheimbolanden

### Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung – Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck:  
GTS-Druck GmbH,  
Woogmorgen, 67292 Kirchheimbolanden,  
Tel. 0 63 52/18 37, Fax 0 63 52/63 87

# Kultur und Freizeit im **Donnersbergkreis**

## Brunnen- und Weinfest in Alsenz vom 30. 6. – 2. 7. 1995

### Programm:

Freitag, 30. Juni 1995, ab 20.00 Uhr:

„Oldie-Abend“ am Dorfgemeinschaftshaus

Samstag, 1. Juli 1995, um 15.00 Uhr

Ausstellung im Alten Rathaus mit Bildern des Malers Friedrich Müller

Samstag, 1. Juli und Sonntag, 2. Juli 1995

Weingüter des Alsenztales präsentieren Ihre Weine sowie kulinarische Spezialitäten.

Eröffnung am 1. Juli 1995 unter Mitwirkung des Männergesangsvereins Alsenz und des Musikverein Alsenz.



## Johannismarkt und Altstadtfest

Den Besuchern des Johannismarkts in Winnweiler wird am Sonntag, 18. Juni 1995 ein Straßenmusikfest mit 12 Musikvereinen geboten.

Die Eröffnung ist um 14.00 Uhr vorgesehen und an 4 Standorten bieten die Musikvereine musikalische Unterhaltung und Kurzweil bis 17.30 Uhr.

Für Samstag, den 24. und Sonntag, den 25. Juni 1995 lädt die Stadt Rockenhausen zum Fest-

tag in der Altstadt ein. Gefei-ert wird in gemütlichen Höfen und auf dem zum „Biergarten“ gestalteten Marktplatz. Ein ganztägiger Flohmarkt und Musik in den Höfen sorgen für Stimmung.

Die örtlichen Museen – Uhrenstube, Heimatmuseum und Kahnweilerhaus sind geöffnet.



## Der Ausflugstip für Pfingsten!

### „Rund um die Moschellandsburg“ am 5. Juni 1995

#### Veranstalter:

Donnersberg-Touristik-Verband und Stadt Obermoschel mit Unterstützung der Sparkasse Donnersberg

#### Programm:

10.00 bis 13.00 Uhr: Stama Big Band, Bad Kreuznach

14.00 bis 16.00 Uhr: Bluenote Big Band, Neustadt

17.00 bis 19.00 Uhr: Rentnerband

11.30 bis 14.00 Uhr:

Stadtführung,

Treffpunkt am Rathaus Obermoschel

#### Kinderprogramm:

10.00 bis 16.00 Uhr: Malwettbewerb

„Rund um die Moschellandsburg“

11.30 und 14.30 Uhr: Pfälzer Puppenbühne mit dem Stück

„Die verzauberte Prinzessin“

17.00 Uhr

Zauberei mit Martin Mörters

18.00 Uhr

Preisverleihung des Malwettbewerbes

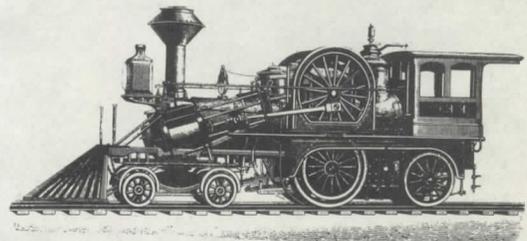
Außerdem Kinderbelustigung rund um die Uhr

Die örtlichen Vereine versorgen die Gäste mit Speisen und Getränken.

Eintrittspreis: 10,00 DM – Kinder bis 16 Jahre frei

Moderation: Bernd Klein, Sparkasse Donnersberg

## Bahnhofsfest Ramsen am Samstag, 3. Juni 1995 von 10 – 17 Uhr



#### Programm:

- Unterhaltungsmusik mit der Kolpingkapelle Ramsen und der Unterhaltungsgruppe Ries
- Tanzvorführungen zwischen 10.00 und 12.00 Uhr
- Ortsrundfahrten
- Fahrten mit der Schmalspurbahn

Außerdem kann auf der Schienenstrecke Grünstadt – Ramsen an diesem Tag kostenlos Zug gefahren werden.

Für Getränke und Speisen ist ebenfalls bestens gesorgt.

#### Information und Service:

# DTV

## Donnersberg-Touristik-Verband

Uhlandstraße 2 · 67292 Kirchheimbolanden

Telefon (0 63 52) 1712 · Telefax (0 63 52) 710-262 5

**Radfahrer-Verein  
in heißer  
Vorbereitungsphase**

Am Sonntag, den 25. Juni 1995 kommt es zur 29. Austragung des Bolander Radrennens. Der Große Internationale Straßenpreis des Donnersbergkreises unter der Schirmherrschaft von Landrat Winfried Werner, wird auch in diesem Jahr bei den RadrennfahrerInnen und Rad-sportfans seine Anziehungskraft nicht verfehlen. Der 3. Rad-Klassiker (höchste Auszeichnung des Bundes Deutscher Radfahrer) ist zu einem Qualitätsbegriff im Straßenrennsport in Deutschland ge-

worden. Am 25. Juni geht es von 8.00 bis 18.00 Uhr in Bolanden wieder zur Sache. Vom Bund Deutscher Radfahrer in Frankfurt wurde das Rennen für die Brügelmann-Cup-Wertung herangezogen und außerdem zählt es zu den BDR-Sichtungsrennen des Landesverbandes Rheinland-Pfalz für Schüler, Jugend und Junioren. Eine weitere Attraktion neben dem Hauptrennen, sind die Juniorinnen- und Frauen-Rennen mit vielen Nationalfahrerinnen. Die Rennveranstaltung konnte mit einer gewissen Eigenbeteiligung zu den gleichen Konditionen wie in den Vorjahren ausgeschrieben werden. Von neun verschiedenen Rennen tragen acht Rennen den gleichen Titel wie im Jahre 1994. Lediglich für das Frauenrennen mußte ein neuer Sponsor gefunden werden. Hier hat sich die Firma Just, Altpapier-Verwertungs GmbH, Morsheim, bereiterklärt, den großen Preis zu übernehmen.

Prämiengelder für die Fahrer sind bei allen Rennen das Salz in der Suppe. Sie machen die Rennen schnell und spannend. Wenn die Glocke zur nächsten Runde ertönt und der Wettfahr-ausschußvorsitzende die zu gewinnende Prämie bekannt-gibt, dann ist das ein Signal für die Fahrer kräftig in die Pedale zu treten, um sich im Spurt die Prämie zu ergattern. Wenn sich der Veranstalter auch noch einige Sponsoren und Festschrift-inserenten erhofft, so ist er mit der Unterstützung mehr als zufrieden.

Der RVB hat in einer Lagebe-sprechung mit Polizei, Feuer-wehr, Funkerclub und DRK die für die Sicherheit der Fahrer erforderlichen Vorkehr-ungen getroffen.

Für ein hohes Niveau garantieren die beiden profilierten Sprecher Kurt Besser aus Hann.-Münden (am Start und Ziel) und Emil Mittenbühler (auf der Strecke). Als Zielfoto-graf fungiert wieder Karlheinz Grützmacher aus Mühlheim/Ruhr.

Das kleine geheimnisvolle Bolanden, wie es Kurt Besser (Deutschlands bester Tour-Sprecher) einmal bezeichnet hat, wird für einen Tag im Ram-penlicht des deutschen Radrennsports stehen. Das herrliche Start und Zielgelän-de „An den Lemmerwiesen“ ist geradezu prädestiniert für eine solche Veranstaltung. Für eine Veranstaltung mit Rahmenprogramm und Volks-festcharakter.



**Am 25. Juni 1995 wieder  
RAD-KLASSIKER in Bolanden**



# DAS RICHTIGE GELD FÜR ALLE WELT

☛ ReiseService: Tips und Zahlungsmittel



Leistung in neuer Dimension  
**Sparkasse Donnersberg**

Unternehmen der ☛ Finanzgruppe

# Rätsel

Gleich und doch nicht gleich. Um wieviele Details unterscheiden sich die beiden Bilder?

Schreiben Sie die Anzahl der Änderungen an:

GTS-Druck, Woogmorgen, 67292 Kirchheimbolanden und Sie können einen von fünf neuen Stadtplänen gewinnen.



## Gewinner

„Auf zum Maimarkt!“ lautete die Lösung unseres Mai-Rätsels.

Je einen Stadtführer haben gewonnen:

Erwin Korrell, Stetten; Wolfgang Franz, Kirchheimbolanden; Simone Wolf, Göllheim; Cornelia Stock, Einselfthum; Ida Müller, Morschheim



Haben Sie Ihr  
Eigenheim richtig  
gesichert?

Wir beraten Sie  
gerne, kommen Sie  
unverbindlich vorbei!

Wir liefern und montieren Sicherheits-  
systeme namhafter Hersteller



Elmar  Stahl- und  
Wichlidal Metallbau

Schlüsselservice • Türen + Tore aller Art  
Schrauben • Dübel • Gitter • Geländer  
Alu + Kunststoff Fenster + Türen • Wintergärten • Sonnenschutz  
67292 Kirchheimbolanden • Neumayerstraße 29  
Tel: 06352 8279 • Fax: 6176



## MENCK Mineraloel

Vertrieb Firma C. Ziehl

Kirchheimbolanden • Telefon (0 63 52) 89 03

FRANKENTHAL • Telefon (0 62 33) 5 30 61 durchgehend  
Diesel - Heizöl - Schmierstoffe - Heizöltanks



## Studio für Gymnastik - Aerobic - Fitness

Umlandstraße 3  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352-3181

... mach mit!

Unser Sommerplan bietet wieder  
viele Step-, Aerobic- und  
Bauch, Beine, Po-Kurse.

Vormittags können Sie sogar Ihre Kinder mitbringen.  
Wir passen auf sie auf, während Sie trainieren!

Kommen Sie zu einem Probetraining einfach vorbei!

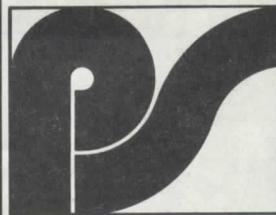
★ VOLL ★  
SERVICE  
für Textiles Wohnen



Alles aus einer Hand  
für Fenster, Boden und Wand  
Da ist alles drin:

fachmännisch beraten, nähren, termingerecht liefern  
dekorieren, verspannen und verlegen.

Perfekt bis ins Detail – eben vom Fachmann



**Philipp  
Spangenberg**

Farben • Tapeten  
Gardinen • Bodenbeläge  
Sonnenschutzanlagen

67806 Rockenhausen  
Luitpoldstraße 10 • Tel. 063 61/83 00

67292 Kirchheimbolanden  
Vorstadt 30 • Tel. 06352/39 33

Fachgeschäfte

**Ein Koffer voller Urlaub -  
alles, was Sie für tolle Ferien brauchen.**

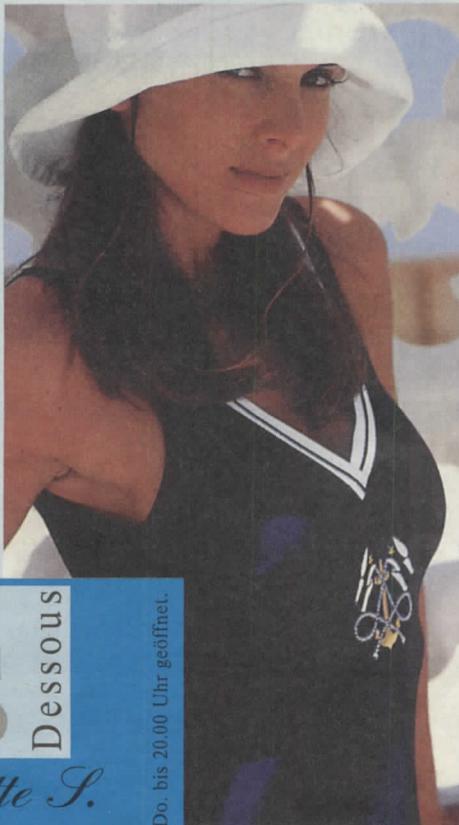
Die schönsten  
Dessous, Bikinis,  
Badeanzüge,  
Bademäntel.

Chice Bodies für  
den Tag  
oder Abend.

Halterlose  
Strümpfe in allen  
Farben mit  
breiter Spitze.

Finden Sie Ihr  
Outfit. Wo?

Natürlich bei:



**B**  
**S**  
Dessous

*Brigitte S.*

Vorstadt 8  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel./Fax 0 63 52 / 74 04 16

Langer Do. bis 20.00 Uhr geöffnet.

Exklusiv für Sie in Kibo  
und Donnersbergkreis.

**"The Lions-Limited Edition"**



Der König unter den Schultaschen.  
Das große Safari-Abenteuer auf  
dem Rücken. Löwenstark und furchtlos  
in zwei Dessinfarben.

exklusiv bei

**Leder-Butz**



**Wasch- und  
Pflegepark**

**SB - Waschboxen**

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV  
An den Woogmorgen

Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken



**Der Kirchheimer  
Hausberg**

Er hat schon viel von sich reden gemacht, der Wartberg an den sich „Die Kleine Residenz“ schmiegt, und den man heute gerne vorzeigt. Interessant ist sein geologischer Aufbau, geradezu Lehrstücke die bei Grabungen hervortretenden Schichtungen. Nicht weniger spektakulär sind die Funde aus der Steinzeit, der Kelten- und frühromischen Zeit, die an seinen Hängen gemacht werden.

Wie lange stand der zur Kirchheimer Befestigungsanlage gehörende Wartbergturm einsam und unbeachtet auf der Höhe vor dem Wald.

An Schillers 100. Geburtstag 1859 hat sich alles geändert. Zur Feier des Tages pilgerte die Bevölkerung mit Fackeln auf den Berg, zum Turm und man entdeckte die Möglichkeiten seiner Nutzung. Eine Schillerstiftung wurde in's Leben gerufen, ein Schillerkomitee gegründet, das sich zur Aufgabe machte, den Turm zu restaurieren und um ihn herum einen Schillerpark anzulegen.

Glücklicherweise war Kirchheimbolanden die Heimat der „Drei Großen Herren der Badischen Anilin- und Sodafabrik“. Der Chemiker Heinrich Brunck, 1847 geboren, 1884 Direktor der BASF (1907 zum Geheimen Kommerzialrat Ritter Dr. Heinrich von Brunck avanciert) kaufte den Schillerhain und machte ihn der Stadt zum Geschenk, worauf er verdienstermaßen zum Ehrenbürger der Stadt ernannt wurde.

Carl Glaser, 1841 in Kirchheim geboren, mit Heinrich Brunck 1869 als Jungchemiker zur BASF gekommen, 1879 zum stellvertr. Direktor

aufgestiegen, 1892 zum Kommerzienrat ernannt, errichtete seinen Landsitz am Schillerhain.

Oscar Michel, 1868 geboren, ab 1899 Rechtsbeirat und ab 1907 im Vorstand der BASF, heiratete Carl Glasers Tochter Luise, übernahm 1927 von seinem Schwiegervater den Landsitz am Schillerhain und baute ihn zu einem Mustergut aus.

So konnte der Wartberg zum Schillerhain, zu einem beliebten Ausflugsziel werden. 1877 entstand dann endlich auch die dazugehörige Wirtschaft, wodurch die Anlage natürlich noch anziehender wurde.

1896 war die Schillerbüste fertig und konnte aufgestellt werden. Ihr folgte ein Jahr später eine Büste von Kaiser Wilhelm I. Jetzt ließen es sich die betuchten Kirchheimer Bürger nicht nehmen, bei der weiteren Gestaltung mit Hand anzulegen oder sich spendabel zu zeigen. Pavillons und Tempelchen entstanden, von denen nur noch das Schneckenstückchen übrig geblieben ist, das auch heute noch die Kinder entzückt.

1903 gründete Heinrich Brunck das BASF-Erholungsheim, ein Jahr später die Stadt das Kurheim auf dem Schillerhain. „Die Kleine Residenz“ war zum Luftkurort geworden.

Luise Michel stiftete dem DRK ihre Villa zur Einrichtung eines Müttergenesungsheimes und zog sich auf ihren Gutsbetrieb zurück.

Das Hofgut mit seinen 25 ha Land und Wald wurde 1962 von der Protestantischen Kirche der Pfalz für das evangelische Hilfswerk erworben und zwei diakonische Einrichtungen in distanzierter Nachbarschaft angesiedelt, ohne daß der Eindruck einer massierten Anstalt alten Stils entstand.



# 60 Jahre Heimatmuseum Kirchheimbolanden

von Konrad Lucae

Wie begann eigentlich alles vor 60 Jahren? Dr. Gustav Breith, dem wir die Entstehung unseres Heimatmuseums verdanken, wurde am 8. 3. 1880 in Pirmasens geboren. Nach seinem Studium war er Rechtspraktikant in seiner Vaterstadt. Auf Grund eines Lehrganges für Museumsleiter, der ihn durch ganz Bayern führte kam er zu dem Entschluß, in seiner Vaterstadt Pirmasens ein Museum zu schaffen, das auch 1910 seine Pforten öffnen konnte.

Im Jahre 1915 kam Dr. Breith als Notar nach Kirchheimbolanden. Auch hier begann er museale Gegenstände zusammenzutragen. Durch die Freundschaft mit Museumsdirektor Dr. Sprater in Speyer wurde die Abmachung getroffen, daß prähistorische Funde die sich schon in dieser Art im Museum in Speyer befanden in Kirchheimbolanden blieben, während einmalige Stücke nach Speyer gingen und Kirchheimbolanden eine Abbildung erhielt. Vor allem verstand es Dr. Breith, die Besitzer von sammelwerten Gegenständen ausfindig und willig zu machen, die streng gehüteten Schätze herauszugeben um sie so der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Wie oft hat er solche Gegenstände aus eigener Tasche bezahlt. Geld wurde von der Regierung, von dem Landesamt für Denkmalpflege, dem histor. Museum der Pfalz u. a. zum Teil direkt zur Verfügung gestellt. Nach Überwindung erheblicher Schwierigkeiten konnte der nicht ausgebaute Nordteil des städt. Gebäudes Amtsstraße 14 zur Verfügung gestellt werden.

Durch großzügige Unterstützung des bayer. Landesamt für Denkmalpflege München (wir gehörten ja damals zu Bayern) konnte dieser Teil

der früher als Scheune benutzt wurde als Museum ausgebaut werden. Neben der Ausstellung vieler Einzelstücke konnten ein Biedermeierzimmer, ein Empirezimmer, ein Barockzimmer, ein Jagdzimmer, ein

Dannenfesler und ein Mauchenheimer Bauernzimmer eingerichtet werden. Ebenso ein Vorgeschichtlicher Raum mit vielen Bodenfunden aus dem Kirchheimbolander Bezirk.

Am 2. Juni 1935 konnte das „Heimatmuseum für Stadt und Bezirk Kirchheimbolanden“ seine Pforten öffnen. Ein stolzer Tag für seinen Gestalter Dr. Gustav Breith. Unterstützt wurde Dr. Breith durch den 1923 gegründeten „Verein Histor. Museum der Pfalz e.V. Ortsgruppe Donnersberg“. Der Mitgliederstand betrug damals ungefähr 200 Personen. 1932 beschlossen die Mitglieder den Verein in einen örtlichen Verein umzubilden. Er nannte sich nun Verein Heimatmuseum e.V. Kirchheimbolanden. Aufgabe des Vereins soll Pflege heimatlicher Geschichte und besonders Einrichtung und Instandhaltung eines Heimatmuseums sein. Im Jahre 1938 konnten dem Verein weitere 5 Räume im ersten Stock, darunter auch das herrliche Musiksä-

chen zur Verfügung gestellt wurden. Heute gehört das ganze Haus zum Museum.

Für überragende Leistungen auf dem Gebiet der Heimatforschung wurde Dr. Breith durch die Verleihung der großen Medaille der Pfälzischen Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften geehrt. 1958 ist Justizrat Dr. Gustav Breith in seiner Heimatstadt verstorben. Ihm zu Ehren hat der Verein Heimatmuseum ein Zimmer eingerichtet.



## Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas  
Kirchheimbolanden  
Vorstadt 44  
gegenüber  
KSK

**Preise,  
die alles  
in den  
Schatten stellen**

**Kinderschuhe**  
ab DM **9,90**

**Damenschuhe**  
ab DM **19,90**

**Herrenschuhe**  
ab DM **29,90**



25 Jahre



# SCHMALES HOLZ

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

HOLZBAU  
HOLZHANDLUNG  
IMPRÄGNIERWERK  
ABBUND-SERVICE

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Industriegebiet / Ziegelei · Morscheimer Straße · Telefon (06352) 3427 · Fax 6155



## Nachrichten der Stadtwerke

### Historik

1900 waren in den fünf städtischen Gasanstalten von Berlin 3563 Arbeiter beschäftigt. In der Gasanstalt Berlin mußte 1900 ein Arbeiter 81 Stunden arbeiten. Die Schicht am Wochentag begann um 6 bzw. 18 Uhr. Am Sonntag ruhte die Gasproduktion für 6 Stunden. Aus diesem Grund mußte jeder Arbeiter alle vierzehn Tage eine 18 Stunden Sonntagschicht fahren.

### AKTUELL

#### Verlegung einer Gasleitung in der Edenbornerstraße

In Kürze wird mit der Erneuerung der Gasleitung in der Edenbornerstraße begonnen. Die Leitung wird im Parkstreifen bis zur Einmündung Bahnhofstraße verlegt. Während dieser Bauarbeiten kann es zu kurzfristigen Behinderungen der Anwohner kommen. Wir werden selbstverständlich bemüht sein diese so gering wie nur möglich zu halten. Bitte haben Sie Verständnis.

#### Erdgasauto im Vergleich zur Heizung

Der Bezirksschornsteinfeger Herr Zelt interessierte sich für die Abgabe unseres neuen Erdgasautos und nahm eine Messung mit folgenden Ergebnissen:

Werte	Erdgasauto	Heizung
CO <sub>2</sub>	11,6%	4 - 5%
CO	6 ppm	20 - 30 ppm
Abgasverluste	2,0%	4 - 6%



### Spartips

- Entscheiden Sie sich beim Kauf einer Waschmaschine für ein Gerät, das im Vergleich wenig Strom und Wasser verbraucht.

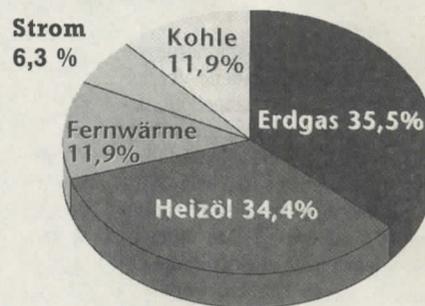
- Energiesparende Wäschepflege beginnt mit dem Sammeln und Sortieren der Wäsche. Sortieren Sie die Wäsche entsprechend den Waschprogrammen vor.
- Nutzen Sie die in der Gebrauchsanweisung angegebene Füllmenge ganz aus. Dann haben Sie die besten Verbrauchswerte.
- Für normal verschmutzte Kochwäsche genügt das 60°C-Energie-Sparprogramm. Waschen Sie wegen der Keimabtötung nur Baby- und Krankenwäsche bei 95°C.
- Verzichten Sie bei normal verschmutzter Wäsche auf die Vorwäsche. Das spart Zeit, Wasser und Strom.
- Setzen Sie bei kleinen Wäschemengen Programme für reduzierte Füllmengen ein.
- Wählen Sie bei leicht verschmutzter Wäsche ein Kurzprogramm. So sparen Sie Zeit und Strom.
- Schleudern Sie die Wäsche, falls Sie einen Wäschetrockner benutzen, mit Schleuderdrehzahlen von mindestens 1000 Umdrehungen pro Minute. Denn je geringer die Restfeuchte der Wäsche ist, desto geringer ist der Stromverbrauch.
- Entfernen Sie die Flecken am besten sofort, einzelne hartnäckige Schmutzstellen können Sie vor dem Waschen mit Waschhilfsmitteln behandeln.
- Dosieren Sie das Waschmittel entsprechend dem Verschmutzungsgrad und Wasserhärtebereich mit Hilfe des Dosierbechers genau. Beachten Sie dabei die Dosierempfehlung auf der Waschmittelverpackung.

#### Die Wärme-Wende Erdgas im Bestand erstmals vor Öl

Erstmals wurden Ende vergangenen Jahres in der Bundesrepublik mehr Wohnungen mit Erdgas als mit Öl beheizt. 12,4 Millionen gasversorgten Wohnungen standen nach ersten Schätzungen aus der Gaswirtschaft knapp 12 Millionen Einheiten gegenüber, in denen Heizöl zum Einsatz kam.

Erneut untermauert werden die Kostenvorteile von Erdgasheizungen durch eine neue Studie des Münchner ifo-Instituts. Danach liegen die jährlichen Kosten für die Beheizung eines Einfamilienhauses beim Erdgas mit durchschnittlich 27,80 Mark pro m<sup>2</sup> rund 10% niedriger als beim Heizöl und über 13% niedriger als bei der Fernwärme. Bei Mehrfamilienhäusern, so ifo, reduzieren sich die Kosten nochmals um rund 50% - bei annähernd gleichen Verhältnissen zwischen den Konkurrenzenergien.

#### Wohnungsbeheizung nach Energieträgern in Deutschland 1994



Erste Schätzungen, Quelle: Ruhrgas AG

### TK Information

#### An alle unsere TK-Kunden und die, die es noch werden wollen.

Bislang wurde auf Sonderkanal 13 der Sender MTV gesendet, dieser Sender wird voraussichtlich ab Juli 1995 verschlüsselt. Wir sind jedoch bemüht ihn in Kürze wieder in unser Programm aufzunehmen. Als Ersatz haben wir vorübergehend den Sender Super RTL auf diesen Kanal gelegt. Zur Zeit sind Überlegungen im Gange weitere 5 Kabelkanäle und 1 UKW Programm zu installieren. Unser Kabelanschluß bietet mehr...

- ständige Aktualisierung der Programme
- keine Wartungs- und Erneuerungskosten von Antennen-Anlagen
- 365 Tage beste Bildqualität



## Erdgas hat als Energie einiges zu bieten

### Kochen mit Gefühl wie die Profis



Der Gasherd:



- als einfaches Standgerät
- mit Kochmulde in Email braun oder weiß sowie in Edelstahl
- als Einbaugerät mit Ceranplatte oder Kochmulde
- mit der Backofenfunktion Ober-Unterhitze, Heißluft, Grill und Bratautomatik

(0 63 52) 70 33-0 Zentrale  
(0 63 52) 70 33-33 Störungsdienst  
(0 63 52) 70 33-30 Telefax

**Stadtwerke  
Kirchheimbolanden**

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden, Gasstraße 4, 67292 Kirchheimbolanden



## Aus der Arbeit des Heilpädagogiums Schillerhain

Die Arbeit mit verhaltensauffälligen Kindern und Jugendlichen hat sich in unserer schnelllebigen Zeit vielfältigem Wandel anzupassen. Der Wertewandel, die veränderten sozialen und ökonomischen Bedingungen und die Strukturveränderungen, die in der Folge des neuen Kinder- und Jugendhilferechtes entstehen, erfordern eine große Flexibilität und ein beträchtliches Anpassungsvermögen. Dennoch bleiben die zentralen Merkmale der Konzeption der christlich-diakonischen Begründung der Arbeit und dem Anliegen wirkungsvolle erzieherische Hilfen für verhaltensauffällige Kinder und Jugendliche und deren Familien zur Verfügung zu stellen. Auch der Gedanke der interdisziplinären Zusammenarbeit der Fachbereiche Sozialpädagogik, Heilpädagogik, Schule als Bildungs- und als Sonderschuleinrichtung, Psychologische Beratung und Therapie, allgemeinmedizinische Versorgung und der Unterstützung durch den Kinder- und Jugendpsychiater findet sich weiterhin in der Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen unter den verschiedensten Lebens- und Betreuungsbedingungen wieder. Der Besucher, der einige Jahre nicht auf dem Schillerhain war, wird dagegen im 20sten Jahr des Bestehens der Einrichtung einige wesentliche Veränderungen bemerken. Als erstes sichtbares Merkmal fällt auf, daß bei allen Wohnhäusern die Flachdächer durch Satteldächer mit roter Ziegeleindeckung ersetzt wurden und die Fassaden in hellem Weiß erscheinen. Die Außenanlagen werden vermehrt mit Rasenflächen gestaltet und aktuell wird an der Erweiterung der Spielmöglichkeiten gearbeitet. Wir sind sehr glücklich darüber, daß diese Sanierungsmaßnahmen gerade noch vor den großen Sparmaßnahmen, die gegenwärtig alle Diskussionen bestimmen, durchgeführt werden konnten. Auch die innere Organisation der Einrichtung ist durch vielfältige Differenzierungsmaßnahmen neu

geordnet. In den Wohngruppen der Stammeinrichtung werden gegenwärtig nur noch 90 vollstationäre Plätze angeboten (früher bestand das Angebot aus 152 Plätzen). 32 weitere Plätze befinden sich in vier ausgelagerten Wohngruppen und drei Betreuungsfamilien. 10 Plätze für Mädchen und junge Mütter werden in enger Kooperation mit dem Jugendamt der Stadt Worms angeboten und schließlich wird das Angebot ergänzt, indem wir an verschiedenen Orten insgesamt 8 Tagesgruppen mit 72 Plätzen bereitstellen. Die Arbeit zeichnet somit durch eine größere Lebensfeldnähe und eine engere Zusammenarbeit mit

den Familien, aber auch durch stärker familienersetzende Betreuungsformen aus. Die vollstationären Heimplätze in der Stammeinrichtung werden dadurch künftig stärker als bisher für intensive zeitlich befristete heilpädagogische Hilfen zur Verfügung stehen. An diesem Prozeß der Differenzierung ist ganz wesentlich auch die Heim-Sonderschule beteiligt. Die Schule wurde innerorganisatorisch in eine Unter-, Mittel- und eine Oberstufe gegliedert. Gleichzeitig wurde die Oberstufe mit den Lerngruppen 7-9 in neu dafür hergerichtete Räume im Wichernhaus ausgelagert. Auf diese Weise wurden Schwierigkeiten, welche die gemeinsame Betreuung und Förderung vieler problematischer Kinder und Jugendlicher mit sich bringt, z.B. bei der Pausengestaltung, vermindert. Durch stärkere Beteiligung der Schüler und Schülerinnen an der Gestaltung ihrer Räume kann mehr positive Identifikation und Verantwortungsübernahme entstehen. Da sich in einer Einrichtung der Kinder- und Jugendhilfe in besonderem Maße die unterschiedlichen Strömungen gesellschaftlicher Entwicklungen widerspiegeln, müssen wir ständig unsere Konzeption, unsere pädagogischen Vorstellungen und unser Betreuungsangebot kritisch daraufhin hinterfragen, ob sie noch die richtigen und zeitgemäßen Antworten auf die uns von der Gesellschaft gestellten Aufgaben leisten. Als Stichworte zu den aktuellen pädagogischen Schwerpunktthemen möchte ich an dieser Stelle lediglich Bereiche wie Gewalt im Zusammenhang mit Medienkon-

sum oder die Fragen des sexuellen Mißbrauches von Kindern und Jugendlichen anführen. Immer deutlicher erkennbar wird im Sinne eines angemessenen Hilfeangebotes auch der Bedarf an psychologischer Diagnostik, Beratung und Therapie. Nur im Zusammenwirken unterschiedlicher Fachbereiche zur Herstellung eines fachlich durchwirkten pädagogischen Alltags, der alle Qualitäten der Fürsorge und Geborgenheit enthält, die Kinder für ihre Entwicklung brauchen, können wir unserem Auftrag tatsächlich gerecht werden. Vor diesem Hintergrund einer guten und vernünftigen Jugendhilfearbeit stellt das Heilpädagogium Schillerhain als große soziale Einrichtung auch für die Region nach wie vor eine positive und lebensfähige wirtschaftliche Größe dar. Nahezu 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, welche größtenteils auch im Donnersbergrkreis ihren Wohnsitz haben, nehmen natürlich auch am kulturellen und wirtschaftlichen Leben der Region teil. Wir wünschen uns, daß auch weiterhin von Seiten der politisch Verantwortlichen der Stellenwert der Arbeit der Kinder- und Jugendhilfe erkannt wird und wichtige und segensreiche Errungenschaften der letzten Jahre nicht dem Rotstift zum Opfer fallen. Auch gegenwärtig wird vieles von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geleistet, was nicht mit Geld zu bezahlen ist. Wir hoffen, daß es gelingt, den sozialen Frieden zu erhalten, der Voraussetzung dafür ist, daß übermäßig egoistische und extreme Ideologien keinen bedeutenden Einfluß gewinnen.

**KULTUR & TOURISTIK UNGER**

KONZERT- UND THEATERFAHRTEN FESTSPIELREISEN AUSSTELLUNGSBESUCHE

EVA UNGER · Kirchgasse 12 · D-67308 Alblshelm · Telefon (0 63 55) 1410

**Festspielreisen 1995:**

**Mecklenburger Musiksommer: 6.-12. Juli**

**50. Bregenzer Festspiele: 7.-10. August**

Lassen Sie sich von den Vorteilen einer sorgfältig organisierten Busgruppenreise überzeugen, informieren Sie sich gleich heute noch!

## Wir machen den Weg frei



**Mitgliedschaft - vom Kunden zum Bankteilhaber.**

Rund 13 Millionen Menschen in Deutschland haben mehr von ihrer Bank: Sie sind Teilhaber und damit gleichberechtigtes Mitglied einer traditionell zukunftsorientierten Gemeinschaft. Werden Sie es auch.

**raiffeisenbank Kirchheimbolanden**

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Umlandstraße 1 · Telefon 0 63 52/50 61

Terminkalender  
**PLANETARIUM**  
 Mannheim  
 Monat Juni 1995



„Ein Stern namens Sonne“

Donnerstag, 1. + 8. 6.

15.00 Uhr

Freitag, 2., 9. + 16. 6.

15.00 und 20.00 Uhr

samstags

17.00 Uhr

sonntags

17.00 und 19.00 Uhr

Montag, 4. 6.

15.00 und 19.00 Uhr

dienstags, außer 27. 6.

15.00 Uhr

mittwochs

20.00 Uhr

„Rätsel Zeit“

samstags

19.00 Uhr

mittwochs

15.00 Uhr

„Unter dem Kreuz des Südens“

Mittwoch, 28. 6.

20.00 Uhr

Donnerstag, 29. 6.

15.00 Uhr

Der neue Daewoo Nexia.

Unser Finanzierungs-  
 angebot: ab 1,9 %  
 effektivem Jahres-  
 zins, **DM 990,-**  
 Mindestanzah-  
 lung, bis zu **60**  
**Monate** Lauf-  
 zeit. Ein Angebot  
 der AKB Bank.



Freitag, 30. 6.

15.00 und 20.00 Uhr

KINDERVORSTELLUNGEN:

„Wo geht's denn hier zur  
 Milchstraße?“

samstags und sonntags

15.00 Uhr

Montag, 5. 6.

15.00 Uhr

SONDERVERANSTALTUNGEN:

Dienstag, 6. 6.

19.30 Uhr

Vortrag

„Der Sternenhimmel im Juni“

Automobile **HOLSCHERER**

Kreuzwiese 6 · 67806 Rockenhausen  
 Telefon 06352/2358 oder 06361/7117

**AUSBRUCHSICHER**

Mit Daewoo immer auf der sicheren Seite. Serienmäßig – ohne  
 Aufpreis. Mit einem integrierten Sicherheitspaket: wirksames  
 4-Kanal-ABS, Fahrer-Airbag, Nebelscheinwerfer und ein 28 mm  
 starker Seitenaufprallschutz.

Kommen Sie zur Probefahrt  
 – zu Ihrer Sicherheit.

Daewoo Nexia ab  
**19.950,- DM\***

(\*Unverbindliche Preisempfehlung des Importeurs zuzgl. Überführungskosten)



VIELE SONNIGE EXTRAS MEHR

**ASTRA SUNSHINE:**  
**HEISSE EXTRAS – COOLER PREIS!**



Leichtmetallräder Sonderausstattung

Mehr drin fürs Geld. Zum Beispiel  
 Servolenkung, Stereo-Cassettenra-  
 dio, Schiebedach, Drehzahlmesser

und, und, und ... Als Fließheck,  
 Limousine, Caravan – Benziner  
 und Diesel!

**Sonnige Zeiten  
 für Sie!**

Finanzieren Sie jetzt den Astra  
 Sunshine zu besonders günstigen  
 5,9 % (effektiver Jahreszins) mit der  
 Opel Bank bei 20 % Anzahlung und  
 18-47 Monaten Laufzeit!

- Wir haben ihn schon für Sie
- Starten Sie zur Probefahrt
- Unsere Hauspreise werden Sie  
 überraschen

IHR OPELPARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

**autohausfischer**

Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
 Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör



Marnheimer Straße 60 - 62  
 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN  
 Telefon (0 63 52) 8764

Autohaus Manfred  
**Hartmann**

Tel. 0 63 52 / 60 81



Besuchen Sie unsere ständige Gebrauchtwagenschau

**Ford Sierra 2,0 iS Kat.** EZ 7/89  
blau Metallic, Heckspoiler,  
Glas-Schiebe-Hebedach, Fensterheber elektr.,  
Nebelscheinwerfer, Radio-Cassette,  
Zentralverriegelung ..... DM **8.650,-**

**Opel Vectra 1,8 Kat** EZ 4/90  
dunkelrot Metallic, Radio-Cassette,  
Glas-Schiebe-Hebedach,  
Servolenkung, Durchladesystem ..... DM **15.850,-**

**Opel Vectra 2,0 CD Kat** EZ 12/89  
weiß, Zentralverriegelung, Radio-Cassette,  
Kopfstützen Fond, Cassettenbox,  
Durchladesystem, Antiblockiersystem . DM **13770,-**

**Rover 216 Cabrio Kat** EZ 5/93  
Grün-Metallic, Fensterheber elektr.,  
Zentralverriegelung, Sportsitze,  
Radio-Cassette, elektr. Verdeck,  
LM-Räder ..... DM **29.850,-**

Top-Konditionen bei uns

Spitzen-Angebot für Sie

**8,9%** EFFEKTIVER  
JAHRESZINS

ANZAHLUNG 25%

Finanzierung durch die BMW-Bank. - Laufzeit 12 bis 72 Monate

● geprüft ● gepflegt ● zuverlässig

Alle Fahrzeuge AU, TÜV und BMW-Händler-Garantie

Industriegebiet · 67292 Kirchheimbolanden

**DER NISSAN MICRA 1.0 L**



**Die große Liebe!**

Das wünschen sich fast alle: Neben der großen Liebe fürs Leben den idealen Partner für den Straßenverkehr. Einen pfiffigen Stadtfli-  
tzer wie den Micra. Außen kompakt. Innen reichlich Platz für fünf. Sparsames 1,0-l-16V-Triebwerk mit 40 kW (55 PS). Und Qualitäten, die ein sicheres Gefühl geben: Fahrer-Airbag, Sicherheitslenksäule, Flankenschutz und Wegfahrsperre. Gegen Aufpreis auch Servolenkung und höhenverstellbares Lenkrad. 3-Jahre (bis 100.000 km)-Garantie. 3 Jahre Lackgarantie. Entdecken Sie die große Liebe. Kostet ja nicht die Welt.

Unser Barpreis: **14 945,-**

Herstellerpreis:

~~17 445,-~~

Ersparnis 2 500,-



Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die Nissan Bank GmbH bzw. Nissan Leasing GmbH.

*Er kann. Sie kann. Nissan.*

**DEXHEIMER**  
Automobile

Freiheitsstraße 3 · 67292 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 29 27 · Telefax (0 63 52) 63 64

006/15/2/9/95

**Christel  
Binder-Münster**

Kupferberg Str. 1  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel. (0 63 52) 44 62

Sprechstunde:  
Täglich nach Vereinbarung

**Hand- und med. Fußpflege**



**Autohaus am Schloßgarten**  
Bohl & Holscherer GdB

Bischheimer Straße 3  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52 / 23 58

Ihr SKODA Kundenfenster

**Einladung zur  
Probefahrt!**



Anschauen und probefahren. Sein modernes Design und seine komplette Ausstattung werden Sie überzeugen.

Ein Mehr an Sicherheit und neue, pfiffige Detaillösungen zeichnen das neue Auto aus.

Steigen Sie ein zum persönlichen Test! Sie werden überrascht sein, was der „Neue“ alles zu bieten hat.

**SKODA FELICIA**  
ab 16.390,- DM



Volkswagen Gruppe

FE613

**CONTAINER**



**Jakob Becker  
Entsorgungs-GmbH**

**0 63 03 / 8 04 - 0**

An der Heide 10, Mehlingen

# PROVINZ KINO

Das Programmkin der Pfalz in Enkenbach



**Do. 1. 6.**  
19.30 Robert Altman's Short cuts

**Fr. 2. + Sa. 3. 6.**  
17.00 I.Q.  
19.00 Bullets over Broadway  
21.00 Forrest Gump  
21.45 Die Addams Family in verrückter Tradition

**So. 4. 6.**  
15.00 Lotta zieht um  
17.00 I.Q.  
19.00 Bullets over Broadway  
21.00 Forrest Gump

**Mo. 5. 6.**  
15.00 Lotta zieht um  
17.00 I.Q.  
19.00 Bullets over Broadway  
21.00 The Doors

**Di. 6. + Mi. 7. 6.**  
19.00 Bullets over Broadway  
21.00 The Doors

**Do. 8. 6.**  
19.00 Nell  
21.15 Der Tod und das Mädchen

**Fr. 9. + Sa. 10. 6.**  
16.45 Star Gate  
19.00 Nell  
21.15 Der Tod und das Mädchen  
23.30 Nighthwatch - Nachtwache

**So. 11. 6.**  
SONDERVERANSTALTUNG:  
11.00 Matinee mit einem Vortrag von Dr. Gerd Albrecht  
15.00 Der silberne Hengst  
16.45 Star Gate  
19.00 Nell  
21.15 Der Tod und das Mädchen

**Mo. 12. + Di. 13. 6.**  
19.00 Tommy  
21.15 Der Tod und das Mädchen

**Mi. 14. 6.**  
19.00 Tommy  
21.15 Der Tod und das Mädchen  
23.30 Nighthwatch - Nachtwache

**Do. 15. 6.**  
15.00 Der Prinz und der Prügelknabe  
17.00 Dumm & Dümmer  
19.00 Kaffee, Milch und Zucker  
21.15 Garp und wie er die Welt sah

**Fr. 16. + Sa. 17. 6.**  
17.00 Dumm & Dümmer  
19.00 Kaffee, Milch und Zucker  
21.15 Garp und wie er die Welt sah  
23.45 Heavy metal

**So. 18. 6.**  
15.00 Der Prinz und der Prügelknabe  
17.00 Dumm & Dümmer  
19.00 Kaffee, Milch und Zucker  
21.15 Garp und wie er die Welt sah

**Mo. 19. - Mi. 21. 6.**  
19.00 Japaner sind die besseren Liebhaber  
20.45 Die Bartholomäusnacht

**Do. 22. 6.**  
19.00 Der bewegte Mann  
21.00 Lamerica

**Fr. 23. + Sa. 24. 6.**  
17.00 Rennschwein Rudi Rüssel  
19.00 Der bewegte Mann  
21.00 Lamerica  
23.15 Die Toten Hosens

**So. 25. 6.**  
15.00 Der Zauberer von OZ  
17.00 Rennschwein Rudi Rüssel  
19.00 Der bewegte Mann  
21.00 Lamerica

**Mo. 26. + Di. 27. 6.**  
19.00 4 Hochzeiten und 1 Todesfall  
21.15 Das Jahr des Hundes

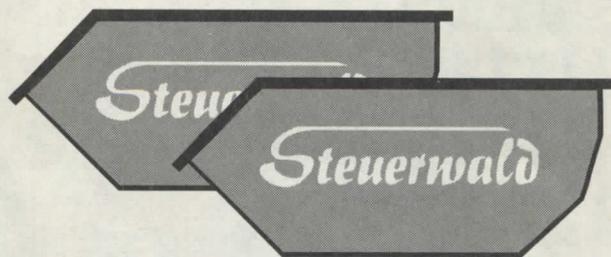
**Mi. 28. 6.**  
19.00 4 Hochzeiten und 1 Todesfall  
21.15 Ossessione

**Do. 29. 6.**  
19.00 Eine sachliche Romanze  
21.30 Laurel & Hardy - Die Kunst der Zerstörung

**Fr. 30. 6.**  
16.45 Der Himmel über Berlin  
19.00 Eine sachliche Romanze  
21.30 Laurel & Hardy - Die Kunst der Zerstörung  
23.00 Themroc

Telefonische Programmansage:  
(0631) 93335

## Ihr Containerdienst im Donnersbergkreis



Telefon 06351/8550  
Telefax 43619

Das persönliche Geschenk in modischen Variationen und Farben.

Ein tolles Ding für Ihre Kleinen.

Jetzt bestellen im Kinderladen



## Der Kinderladen

Inh.: W. Rittweger

Schloßstraße 2  
67292 Kirchheimbolanden



Unser guter Ruf ist Ihre Garantie



Gebrauchtwagen-Drive In

WERT-GARANTIE

Hat Ihr Auto keinen Kat? Oder ist es schon über 6 Jahre alt? Bis zu **DM 3.000,-\*** für Ihren Gebrauchten



\* beim Kauf eines neuen Renault Clio oder Renault 19

(Ihr Gebrauchter muß mind. 3 Monate auf den Käufer zugelassen sein.)

Dazu unsere Super-Sonder-Finanzierung: effektiver Jahreszins ab 1,9%, Anzahlung ab 10%, Laufzeit bis 72 Monate. Ein Angebot der Renault Bank.

Renault Initiative - für Sie und die Umwelt

AUTOHAUS  
**föller**  
GmbH

An den Woogmorgen (B40)  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352 / 3141  
Telefax 06352 / 6255





# Großer Lagerverkauf!

(solange Vorrat reicht)

## Wo?

**Kirchheimbolanden  
am Staffelstein**

(Früher DMG Lager nahe Friedhof)

## Wann?

**Freitag, 16. 6.** 9.00 bis 18.00 Uhr

**Samstag, 17. 6.** 9.00 bis 13.00 Uhr

**Ca. 20 Schlafzimmer**

Eiche, Fichte, Feuerlandkirsche usw.

### Preisbeispiel:

Schlafzimmer Fichte massiv 5 trg.,  
3 Spiegeltüren, Doppelbett,  
Nachttische

statt DM ~~4580,-~~

jetzt DM **3200,-**

**20 Wohnwände**

Eiche, Eiche teilmassiv, Eiche massiv,  
Feuerlandkirsche,  
verschiedene Zusammenstellungen

### Preisbeispiel:

Stapelwand Eiche natur massiv,  
gewachst,  
315 cm breit

statt DM ~~8780,-~~

jetzt DM **6400,-**

**Ca. 50 Polster- und  
Wohnlandschaften**

Federkern diverse Stoffe  
und Zusammenstellungen

### Preisbeispiel:

Eckgarnitur 3- und 2-sitzig,  
1 Sessel, Federkern,  
pflegeleichter Stoff

statt DM ~~2990,-~~

jetzt DM **1990,-**

**15 Polsterbetten**

180/200, 160/200 und 180/200 cm  
lose Matratzen,  
Tagesdecken versch. Stoffe

### Preisbeispiel:

Polsterbett Modell Granada  
180/200 cm  
gemustert, Federkern

statt DM ~~1470,-~~

jetzt DM **990,-**

...weiter eine Anzahl Eßzimmertische, Stühle, Kommoden, Kleinmöbel

**KÜCHEN  
PROFI  
CENTER**

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL  
KÜCHEN-  
STUDIO **Jäger**

Tonkowski GmbH

Schloßstr. 4 · Telefon 0 63 52 / 3571  
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

**TREFFPUNKT  
KÜCHEN & IDEEN**  
**topline**  
wohncollection